



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

### **ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ВИ ДАННИ**

**В настоящата декларация за поверителност се предоставя информация относно обработването и защитата на личните Ви данни.**

**Операция по обработване:** База данни DORIE (документи, свързани с институционални въпроси)

**Администратор на лични данни:** SG.H.3

**Номер на записа:** DPR-EC-00843

#### **Съдържание**

- 1. Въведение**
- 2. Защо и как обработваме личните Ви данни?**
- 3. На какво(и) правно(и) основание(я) обработваме личните Ви данни?**
- 4. Какви лични данни събираме и впоследствие обработваме?**
- 5. Колко време съхраняваме личните Ви данни?**
- 6. Как съхраняваме и гарантираме защитата на личните Ви данни?**
- 7. Кой има достъп до личните Ви данни и на кого се предоставят те?**
- 8. Какви са правата Ви и как можете да ги упражните?**
- 9. Координати за връзка**
- 10. Къде може да намерите по-подробна информация?**

## **1. Въведение**

Европейската комисия (наричана по-долу „Комисията“) е поела ангажимент да защитава личните Ви данни и да зачита неприкосновеността на личния Ви живот. Комисията събира и впоследствие обработва лични данни в съответствие с [Регламент \(ЕС\) 2018/1725](#) на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни (и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001).

В настоящата декларация за поверителност се обясняват причината за обработването на личните Ви данни, начинът, по който събираме и обработваме лични данни и гарантираме тяхната защита, как се използва информацията и какви са правата Ви във връзка с личните Ви данни. В нея са посочени и координатите за връзка с отговорния администратор на лични данни, пред когото можете да упражните правата си, както и координатите за връзка с длъжностното лице по защита на данните и с Европейския надзорен орган по защита на данните.

Настоящата декларация за поверителност се отнася за операцията по обработване „База данни DORIE (документи, свързани с институционални въпроси)“, извършвана от Генералния секретариат на Европейската комисия, отдел SG.F.4 „Институционални въпроси“ (наричан по-долу „администратор на лични данни“), както е представено по-долу.

## **2. Защо и как обработваме личните Ви данни?**

Цел на операцията по обработване: DORIE е онлайн база данни, която съдържа колекция от документи, свързани с институционални въпроси, и дава на заинтересованите лица достъп до тези документи. Обработването на лични данни в рамките на DORIE има следните цели: 1) управление на автентификацията на потребителите и осигуряване на разширени потребителски функции, включително лични настройки (предпочитания), за потребителите, които влизат в DORIE, и 2) предоставяне на отговори на въпросите, изпращани чрез онлайн формуляра за контакт на DORIE.

1) DORIE е свободно достъпна на уебсайта Eurора. Гражданите имат възможност да влизат в DORIE чрез сигурни средства за автентификация и да създават потребителски акаунти, за да използват разширените потребителски функции (като запазване на резултати, създаване на списък със запазени резултати) и да задават лични настройки (например език за навигация). Целта на обработването на лични данни на потребители, които решат да влязат в системата, е да се даде възможност на Комисията да управлява автентификацията на потребителите и да им предоставя на разположение разширените потребителски функции, включително лични настройки (предпочитания).

2) DORIE предлага онлайн формуляр за контакт (достъпен от началната страница чрез специален таб), посредством който гражданите могат да задават въпроси относно базата данни DORIE. Целта на обработването във връзка с формуляра за контакт е да се установява самоличността на потребителите, които попълват формуляра, и тяхната организация (ако те решат да я посочат), за да се:

- предоставят отговори на въпросите Ви относно базата данни DORIE;
- избягва дублирането на отговори;
- наблюдава по-добре кой използва базата данни DORIE и с каква цел;
- придобие по-добра представа за това какво е от особен интерес за потребителите и/или за евентуалните проблеми и трудности, с които те се сблъскват при използването на базата данни.

DORIE функционира в рамките на портала на Службата за публикации (за повече информация вижте [запис DPR-EC-00449 — Уебсайт на Службата за публикации на Европейския съюз \(Портал на СП\)](#)). Личните Ви данни няма да бъдат използвани за автоматизирано вземане на решения, включително профилиране.

### **3. На какво(и) правно(и) основание(я) обработваме личните Ви данни?**

Обработваме личните Ви данни, тъй като:

а) обработването е необходимо за изпълнението на задача от обществен интерес или при упражняването на официално правомощие, което е предоставено на институцията или органа на Съюза:

Публичният достъп до документи на институциите е установен с член 15 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и уточнен в Регламент № 1049/2001, и по-специално член 11 от него (осигуряване на публичен регистър). Онлайн формулярът на базата данни DORIE дава възможност на потребителите да задават въпроси за нея (колекция от документи, свързани с институционални въпроси), като предоставените отговори водят до по-добро разбиране (на нейното функциониране) и използване на тази база данни.

б) Вие сте дали съгласие за обработване на личните Ви данни:

Доколкото потребителите влизат в DORIE и създават потребителски акаунт и/или предоставят незадължителни лични данни (държава, организация, спонтанно предоставени лични данни в запитването), обработването на тези данни се извършва въз основа на изразено съгласие от потребителя в съответствие с член 5, параграф 1, буква г) от Регламент 2018/1725.

### **4. Какви лични данни събираме и впоследствие обработваме?**

За да извърши тази операция по обработване, администраторът на лични данни събира следните категории лични данни:

#### **Влизане в системата и потребителски акаунт**

Влизането в DORIE е възможно само чрез EU Login. Тази операция по обработване е обхваната от записа за обработване на данни [DPR-EC-03187 — Услуга за управление на самоличността и достъпа \(IAMS\)](#). Моля, вижте този запис, за да проверите какви видове данни се обработват за целите на управлението на самоличността и достъпа. Влизането в системата не е задължително и потребителите могат да използват базата данни, без да се идентифицират. Влизането в системата дава възможност за достъп до някои разширени потребителски функции, като например запазване на резултати, създаване на списък със запазени резултати и задаване на лични настройки (напр. на език за навигация).

При първо влизане в DORIE всеки нов потребител се приканва да прочете настоящата декларация за поверителност и да даде съгласие за обработване на данните си, както е описано в нея. Без такова съгласие потребителят не може да влиза в системата. Ако потребителят даде съгласието си, се създава раздел „Моят акаунт/Моят профил“, в който се регистрира датата на съгласие за всеки потребител и потребителят може да получи достъп до функциите, описани в предходния параграф. Потребителят има възможност да изтрие своя акаунт/профил по всяко време.

Във връзка с акаунта на потребителя се обработват следните лични данни: потребителско име или акаунт, електронен адрес, лични настройки (напр. език за навигация), дата на даване на съгласие.

### **Онлайн формуляр за контакт**

При попълване на формуляра потребителят трябва да предостави следните данни:

- Задължителни данни при попълване на онлайн формуляра:
  - фамилно име
  - собствено име
  - електронен адрес
  
- Незадължителни данни при попълване на онлайн формуляра:
  - организация
  - държава

Текстът на запитването може да съдържа лични данни, които запитващото лице е предоставило доброволно. Посочването на фамилно име, собствено име и електронен адрес е задължително при попълването на формуляра за контакт. Без тези данни запитването не може да бъде изпратено и следователно не може да бъде предоставен отговор.

### **5. Колко време съхраняваме личните Ви данни?**

Личните данни, свързани с акаунта на потребителя, се съхраняват във вътрешната база данни на портала на Службата за публикации, докато потребителят е активен. Потребителят има възможност да изтрие своя акаунт/профил по всяко време. Личните данни, свързани с управлението на самоличността и достъпа, се съхраняват в съответствие със записа [DPR-EC-03187 — Услуга за управление на самоличността и достъпа \(IAMS\)](#).

Данните, попълнени от потребителите в онлайн формуляра, постъпват по електронната поща във функционалната пощенска кутия на администратора на лични данни и след това се регистрират във вътрешната система на Комисията за управление на документи. Онлайн формулярът не се запазва във вътрешната база данни на системата. Администраторът на лични данни съхранява личните Ви данни само за времето, необходимо за изпълнение на целта на операцията по обработване, а именно докато е нужно да се предприемат действия във връзка с въпроса, зададен чрез онлайн формуляра.

Електронните съобщения, съхранявани във функционалната пощенска кутия, се изтриват автоматично след 6 месеца в съответствие с политиката за съхранение, описана в записа за обработване на данни DPR-EC-03610 („Система за електронна поща на Комисията“).

Личните данни, обработвани във връзка със запитвания, отправени чрез формуляра за контакт, се съхраняват във вътрешната система на Комисията за управление на документи в продължение на 2 години в съответствие със записа за обработване на данни DPR-EC-00536 („Управление и (краткосрочно и средносрочно) съхраняване на документи на Комисията“) и приложимите правила за съхранение, определени в общия за Комисията списък за съхранение на преписки.

## **6. Как съхраняваме и гарантираме защитата на личните Ви данни?**

Всички лични данни в електронен формат (електронни писма, документи, качени групи от данни и др.) се съхраняват на сървърите на Европейската комисия или на сървърите на нейния(ите) изпълнител(и). Всички операции по обработване се извършват в съответствие с [Решение \(ЕС, Евратом\) 2017/46 на Комисията](#) от 10 януари 2017 г. относно сигурността на комуникационните и информационните системи в Европейската комисия.

За да защити личните Ви данни, Комисията е въвела някои технически и организационни мерки. Техническите мерки включват подходящи действия по отношение на сигурността онлайн и риска от загуба на данни, от промяна на данните или от неразрешен достъп, като се вземат предвид свързаният с обработването риск и естеството на обработваните лични данни. Организационните мерки включват предоставяне на достъп до личните данни единствено на оправомощени лица със законна необходимост да получат достъп до информацията (принцип „необходимост да се знае“) за целите на операцията по обработване.

Обработващите лични данни (изпълнителите), които използва Комисията, са обвързани с конкретна договорна клауза за всички операции по обработване на Вашите лични данни от нейно име. Обработващите лични данни трябва да предприемат подходящи технически и организационни мерки, за да гарантират изискваното от Комисията ниво на сигурност.

## **7. Кой има достъп до личните Ви данни и на кого се предоставят те?**

DORIE функционира в рамките на портала на Службата за публикации, поддържан от Европейската комисия. Достъп до личните Ви данни се предоставя на служителите на Комисията, които отговарят за извършването на тази операция по обработване, както и на упълномощени служители в съответствие с принципа „необходимост да се знае“. Тези служители работят при спазване на законоустановените изисквания, а при необходимост — и на допълнителни споразумения за поверителност.

Порталът на Службата за публикации се хоства на облачната платформа Microsoft Azure в ЕС. Службата за публикации използва следните външни изпълнители (обработващи лични данни) за целите на функционирането на портала:

- SOFTWARE IMAGINATION & VISION S.R.L. Victoria Park Complex, Building C4, 2nd floor 73-81 Bucuresti-Ploiesti Drive, District 1 013685 Bucarest, Romania
- ARHS Spikeseed S.A. B198451 13, Boulevard du Jazz L-4370 Belvaux, Luxembourg Service
- Tremend Software Consulting S.R.L. Suite 2, Block 8-B, Entrance 1, 7th Floor, Apt. 32, 83 Cluj Street, District 1 013685 Bucarest, Romania

Освен на горепосочените упълномощени обработващи лични данни (и евентуално обработващи лични данни подизпълнители, които те използват) информацията, която събираме, няма да бъде предоставяна на трети страни, освен в степента и за целта, за която законът може да изисква това от нас.

### **Бисквитки**

Бисквитките са кратки текстови файлове, които даден уебсайт съхранява на устройство на потребител (например компютър, таблет или телефон). Бисквитките се използват за техническото функциониране на даден уебсайт (функционални бисквитки) или за събиране на статистически данни (аналитични бисквитки).

Уебстраницата DORIE е достъпна в рамките на уебсайт на Европейската комисия, който използва бисквитки. Бисквитките, използвани за тази цел от Комисията на устройството на лице, което се регистрира, са обхванати от политиката на Комисията за бисквитките, която е достъпна на следния адрес: [https://ec.europa.eu/info/cookies\\_bg](https://ec.europa.eu/info/cookies_bg).

Когато посещавате DORIE, съхраняваме записите в браузъра от посещението Ви за максимален срок от 13 месеца. След това тази информация се изтрива. Събирането, обобщаването и анонимизирането на операциите се извършват в центъра за данни на Европейската комисия при подходящи мерки за сигурност.

Бисквитките се съхраняват чрез Europa Analytics, институционална услуга за измерване на ефективността и ефикасността на уебсайтовете на Европейската комисия в рамките на портала EUROPA. Повече информация е налична на следния адрес: [https://european-union.europa.eu/europa-analytics\\_bg](https://european-union.europa.eu/europa-analytics_bg). Активирането на тези бисквитки не е абсолютно необходимо за функциониране на уебсайта, но то ще Ви позволи да сърфирате по-добре. Можете да изтриете или блокирате тези бисквитки, но ако го направите, някои функции на уебсайта може да не работят, както е предвидено.

Свързаната с бисквитките информация не се използва за идентифициране на субектите на данни, а данните за използването на сайта са изцяло под контрола на Комисията. Бисквитките не се използват за цели, различни от посочените.

#### **8. Какви са правата Ви и как можете да ги упражните?**

В качеството на „субект на данните“ разполагате с конкретни права, предвидени в глава III (членове 14—25) от Регламент (ЕС) 2018/1725, и по-специално право на достъп до Вашите лични данни и право на коригиране, ако личните Ви данни са неточни или непълни. При определени условия разполагате с право на изтриване на личните Ви данни, право на ограничаване на обработването на личните Ви данни, право на възражение срещу обработването и право на преносимост на данните.

Имате право да възразите на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, срещу законното обработване на личните Ви данни, извършвано съгласно член 5, параграф 1, буква а).

Доколкото сте дали съгласието си за обработването на лични данни, като сте влезли в DORIE и сте създали потребителски акаунт и/или сте предоставили незадължителни лични данни, както е описано в точка 4 по-горе, можете да оттеглите съгласието си по всяко време, като уведомите за това администратора на лични данни. Оттеглянето не засяга законосъобразността на обработването, което е извършено, преди да сте оттеглили съгласието си.

Правата си можете да упражните, като се свържете с администратора на лични данни или, в случай на конфликт, с длъжностното лице по защита на данните. При необходимост можете да се обърнете и към Европейския надзорен орган по защита на данните. Координатите за връзка с тях са посочени в точка 9 по-долу.

Ако желаете да упражните правата си в контекста на една или няколко конкретни операции по обработване, моля, посочете ги във Вашето искане (т.е. номерата на записите в съответствие с посоченото в точка 10 по-долу).

Всяка молба за достъп до лични данни се обработва в едномесечен срок. Всички други запитвания, посочени по-горе, се разглеждат в срок от 15 работни дни.

## **9. Координати за връзка**

### **- Администратор на лични данни**

Ако желаете да упражните правата си съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725, ако имате коментари, въпроси или опасения или ако желаете да подадете жалба относно събирането и използването на личните Ви данни, моля, не се колебайте да се свържете с администратора на лични данни на електронен адрес [SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu](mailto:SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu).

### **- Длъжностно лице по защита на данните (ДЛЗД) на Комисията**

По въпроси, свързани с обработването на личните Ви данни съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725, можете да се свържете с длъжностното лице по защита на данните на електронен адрес ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)).

### **- Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)**

Ако считате, че правата Ви съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725 са били нарушени в резултат на обработването на личните Ви данни от администратора на лични данни, имате право на обжалване (т.е. можете да подадете жалба) пред Европейския надзорен орган по защита на данните ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

## **10. Къде може да намерите по-подробна информация?**

Длъжностното лице по защита на данните (ДЛЗД) на Комисията публикува регистър на всички извършени от Комисията операции по обработване на лични данни, които са документирани и са му съобщени. За достъп до регистъра използвайте следната връзка: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Тази конкретна операция по обработване е включена в публичния регистър на длъжностното лице по защита на данните под следния номер на запис: DPR-EC-00843.